Library Processing Centre,
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA LIBRARY
OCT 05 1988

VOL. 61 NO. 49 Date published 28 September 1988 日八十月八年辰戊 三期星 日八廿月九 年八八九一

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHING LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
義氣團結 忠誠效國 義俠除奸
本報創刊於一九〇七年

因恐利率提高多急於借款買屋

加拿大房屋買賣八月份又破紀錄

（渥太華加新社電）加拿大實業協會於星期二稱，加人由於恐懼利率提高，多數急急買屋，因而造成八月份房屋買賣數量打破紀錄。

該協會主席波頓女士於電話訪問中說，如利率再進一步提高，則可能將情況反轉過來，同時最低限度可將加拿大中部四年來之物業好景一掃而空。

該協會續稱，加拿大之住宅舊屋市場去月更形暢旺，成爲八月份售屋數量最多者。該協會之會員佔全國售屋經紀人數百分之八十八。

該協會說，全國八月份共售屋一八七四一單位，較之八七年同月份增加百分之三十。今年迄至現在爲止，已轉手之房屋共一五一七一二間，較之去年同期多出百分之十。而八七年本身，又係打破以前紀錄之年份。

波頓說，由於一般人預料利率可能繼續提高，因而使傳統上每年在此時會減慢之房屋市道極爲暢旺。

波頓續稱，就全國、全省或本地言，房屋銷售量均創出新紀錄。夏季末期之暢旺市道尤爲突出，因爲市道通常於夏季月份趨於緩慢。

波頓謂很明顯地，擬買屋者鑒於利率逐漸扳升，他們遂按目前利率借款買屋而將利率固定，以免受利率提高之影響。

該協會報導，八月份舊屋轉手平均價格，最高爲多倫多，達到二三八九三一元，最低爲古壁省之哲高汀尼市，僅五六五八三元。大溫哥華則爲一六三一九五元。

波頓謂說，全國八月份共售屋一八七四一單位，較之八七年同月份增加百分之三十。今年迄至現在爲止，已轉手之房屋共一五一七一二間，較之去年同期多出百分之十。而八七年本身，又係打破以前紀錄之年份。

波頓說，由於一般人預料利率可能繼續提高，因而使傳統上每年在此時會減慢之房屋市道極爲暢旺。

新聞簡報

假扮有槍 行劫敗露

△（溫哥華訊）一名四十二歲男子祖吉特，昨廿六日在溫哥華法庭承認行劫罪名。

據案情透露，祖氏於上週末行劫溫哥華市商業中心區戴維街一二五五號一間超級市場。當時祖氏將手放入口袋中伸直手指，扮作有槍狀，其後事件敗露被捕。

省長取銷每日廣播

△（溫哥華加新社電）據卑詩省長溫德心辦公室一名官員稱，省長經已取消其每月一次之全省無綫電廣播節目。

該官員伊拉蘇蒲說，所以作出取消之決定，乃由於時間關係，但蘇蒲續稱，此舉並非表示省長將會減少在公衆露面。

射殺市民 研究死因

△（溫哥華加新社電）一名溫哥華警察在死因研究庭向法官稱，當他於本年六月間開槍向廿二歲男子覺蘭射擊時，當時情況爲「不是他死，便是我亡」。

警員莊遜說，他沒有選擇餘地，惟有開槍射擊，因爲覺蘭當時手持利刀，同時與他（莊遜）距離僅一步之遙。

莊遜告研究覺蘭死因之法官說，他感覺到覺蘭頗爲狂暴，同時雖經警方迭次警告，亦不肯停頓下來。

卑建公司僱員復工 省僱員罷工全解決

（溫哥華訊）省營卑詩建築公司的六百名僱員，已於今日（星期二）復工。

他們係在今晨三時對一份新合約達成臨時協議後，決定結束罷工、和撤銷昨日仍然設置的糾察綫。

卑詩省府僱員工會發言人富魯真說，協議內容暫未能公佈，要等待投票批准內容的程序完成。預料投票程序需要數天時間進行。

卑建公司事務經理麥菲亦拒絕透露合約內容，但他證實會員正在爭取與總談判組所接受的合約相同的合約。

他又說，卑建公司一向都追隨主要協議的。

省府僱員公會的總談判組已於星期日批准其合約，該合約包括政府的直接僱員在內。

但卑建公司僱員雖然是省府僱員工會會員，則以省營公司僱員身份另行談判。

週二凌晨對新合約達成協議

美國檢查新鮮食物 加出口商大受影響

星期三起突採新措施

（溫哥華加新社廿七日電）卑詩農業廳長沙維治說，規定加拿大出口的新鮮蔬菜、生果和鮮魚須在美加邊境停留廿四小時的一項美國新措施，可能使若干卑詩新鮮食物出口商遭逢厄運。

上述新例係由美國食物及藥物管理局頒佈執行。由星期三起所有可以在貨架上擺賣五日或五日以上的新鮮食物，要在邊境停留廿四小時接受檢驗。冷藏食物早已須要留下來接受檢驗。

農業廳長沙維治於接受報界訪問時說，該規例使極易變壞的食物遭逢厄運，而且使人大感困難。

他說，卑詩省可以針對這項新規定，採取相應行動來對付美國出口商。

他又說，正當大家都說着自由貿易之際，真不知道何以美國會採取這項措施。

協助加拿大出口商在美加邊境辦理清關工作的一家美國經紀行的副主席韋斯迪說，美國當局旨在保障美國的市場，和確保所售食物可以食用。

但他指出加國商人對新措施感到憤怒。新措施亦會使美國入口商不想買加拿大貨品。

台灣續買加小麥 已簽三年期約合

每年入口小麥近一十萬公噸

（溫哥華加新社廿七日電）加拿大獲得台灣購買價值估計達六千六百萬美元的小麥。

根據正在訪問加拿大的台灣貿易投資團透露，台灣與加拿大小麥管理局剛簽署一份新的爲期三年谷類合約，採購上述價值的小麥。

該代表團團長蔣下功（譯音）說，根據合約，加拿大每年運送十萬零八千公噸的上等小麥往台灣，數量比起今年期滿的合約增加達百分之廿五。

蔣氏又說，雖然採購數量比起美國每年輸往台灣的一百萬公噸小麥數量，是相當微不足道，但仍然顯示出台灣是一個擴大中的加國商品市場。

他指出今年頭六個月內，加國輸往台灣的出口貨物上升百分之五十。台灣輸往加國的貨品祇增加百分之五。

蔣氏爲台灣外貿部總主任。

漢城奧運會145項賽事獎牌統計

國家或地區	金牌	銀牌	銅牌	獎牌總數
蘇聯	35	17	28	80
東德	29	22	20	71
美國	17	17	17	51
西德	8	8	6	22
羅馬尼亞	5	9	7	21
中國	3	9	9	21
保加利亞	7	7	6	20
匈牙利	8	6	3	17
英國	4	7	6	17
南韓	3	3	5	11
法國	4	3	3	10
意大利	4	3	3	10
紐西蘭	2	1	7	10
澳洲	1	4	3	8
波蘭	1	4	3	8
日本	1	2	4	7
瑞典	0	3	3	6
荷蘭	2	3	0	5
捷克	2	2	0	4
挪威	2	2	0	4
丹麥	2	1	1	4
南斯拉夫	2	0	2	4
芬蘭	1	1	2	4
瑞士	0	2	2	4
加拿大	0	1	3	4

（因版位不足，只刊首25名國家成績）

莊遜百米金牌 已被賽會追回

加拿大禁其終身代表本國出賽

（加新社電）加拿大飛人莊遜被國際奧委會裁定，因尿液樣本中化驗出有服用違禁藥物的陽性反應，故此褫奪其一百公尺短跑冠軍資格。

國際奧委會依據化驗報告中測試結果，一致認爲莊遜曾服用一種加強肌肉力量及新陳代謝的類固醇藥物，故着令其交回百公尺男子短跑金牌，里維斯亦會因此成爲上述賽事的冠軍。

廿七日上午十時五十分，莊遜身穿黑色套裝，坐飛機到美國，上機前拒絕向記者發言或回答問題。

另一方面，加拿大將終身禁止莊遜代表國家出賽，並已公佈停止一切對該運動員的政府資助。

莊遜已在週二返抵多倫多。

根據國際奧委會規定，運動員必須在賽事後向大會提供兩個尿液樣本，以供測試有否服用違禁藥物，提高藥物極難在樣本試驗中發現，然而却有很多副作用，例如脫髮、脾氣暴燥等。

莊遜尿液經兩次測試後的結論是，該運動員曾服用類固醇藥物。該等藥物極難在樣本試驗中發現，然而却出賽時表現。

警反黑組搜獲槍械 疑與街頭槍戰有關

兩男一女被捕並分別被控

（本報訊）在週一溫哥華警局和皇家騎警的反黑組聯合行動中，一批懷疑與最近汽車追遂槍戰案有關的槍械及子彈被搜獲，警方又在行動中拘捕兩男一女。

警方在九月廿六日取得搜查令，前往東八街一零一六號四零一室進行搜查，在上述單位內，尋獲一支三零點零六口徑鋸短來福槍，與及一批手槍及子彈，懷疑與九月十四日的幫派街頭槍戰有關。

一名未成年女子被拘捕及控以藏有違禁武器罪。警方繼後又在門外截獲一名東印度少年，在其身上搜出一支氣槍，並控以藏有危險武器罪。

聯合行動成員稍後又根據綫索，到東五十四街二二八零號拘捕另一名東印度青年，控以勒索、恐嚇及傷人罪名。

行劫鎖匠有所圖謀 亞裔就捕

（本報訊）警方在市中心一停車場內，發現一批形跡可疑的男子，趙前查問，在上述男子身上搜獲開鎖工具。

在追查下，懷疑與九月廿四日一宗劫案有關。

事發當日一名鎖匠遭約六名亞裔男子搶劫，奪去汽車及開鎖工具。

警方稍後將廿三歲陳錦輝（譯音）及同案另兩名亞裔青年落案，控以搶劫、藏有贓物、藏有違禁武器、危險武器等罪名。

警方發言人謂，警方懷疑上述男子在被截查之前，正利用搶夾的開鎖工具，意圖在停車場內進行爆竊活動。

國民關懷病況 日皇表示謝意

內部出血仍未能遏止

（東京加新社廿七日電）日本天皇于星期二日向關懷他的病況的日本國民致謝，不過，醫生們對日皇的健康，則未表樂觀。

日本皇官官員稱，醫生不能遏止日皇身體內部的出血。

日本政府已將日皇在英國的孫兒，召返日本。

日本皇宮總務主任引述首席御醫的談話稱：「日皇的情況穩定，但亦並有改善，此乃一個極端困難的處境」。

日內閣主任祕書告記者，明仁太子的廿二歲弟弟日立王子，即將離開他在英國攻讀之牛津大學，返回日本。

日本官員拒絕承認或否認傳播界的一項報告，該報告謂日皇現正患上癌症。

日皇裕仁已有八天未進食，又不能飲水，祇能透過靜脈注射，獲得營養。

中國與伊朗簽約設領館

（北京二十六日電）爲加速兩國經濟和貿易的發展，中國政府和伊朗政府今天在這裡簽署了互設總領事館協議。

根據協議，伊朗將在上海設立總領事館，其領區範圍爲江蘇、浙江、安徽和上海；中國保留在伊朗設立總領事館的權利。

天氣報告
今天時陰時晴
最高度五十
最低度七

馬經刊在第七版

本報廣告 效力宏大

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
3302 CAMBIE ST.
中文：420·7266 六時後
傳呼機：645·6328
電話：251·1616
中文：879·9494
※修裝各式 理：大小凍房 空氣調節 制雪機 熱水爐 凍櫃 暖氣 爐頭雪櫃
※收費從優
※政府牌照
日夜服務

電腦會計
個人入息稅，公司年結報稅，電腦記帳，會計制度設計
免費提供資料 261-3160, 263-6869 說

夢想的實現
添置精美傢俬 華廈滿屋生輝
營業時間：
星期一至六 上午九時半至下午六時
星期日 下午一時至五時
歐洲傢俬
EUROPA FURNITURE
1612 Ingleton Ave.
（界限街以東兩個街口與第一街交界）
電話：(604) 291·9022
最新介紹！Diamond Tufted 傳統式皮質梳化及椅兩張 共$2100

汽車意外受傷
速見大律師 BERNARD SIMPSON
＊ ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊ 有專人作中文翻譯
＊ 免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市只此一間唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]
734·2272
百老滙西街999號750室（夾 OAK 街）BCAA 大廈內

WM RICE 大西方米廠
WESTERN RICE MILLS LTD.
品米 AA 上等
地址：1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. V6A 3M9
電話：(604) 251-6341, 251-6342 FAX (604) 251-7228
嘉禾 十分出色

贈品 贈品
瘋狂大贈送大突破
批發商、餐館、零售處、私人住户均是受益者
整整一個月，九月一日至卅日
大西方米廠送出的贈品包括
李錦記蠔油、粵香園生晒鮮抽、魷魚露
任君喜愛挑選其一
凡閣下選購任何50磅庄靚米一包，均可獲贈品
買得越多，贈品更多。
更有特別適合餐館酒樓茶室專用的贈品
種類繁多未能盡錄
誠邀各大批發商號、雜貨代理、私人，
直接到本廠選購數量不限。
大西方米廠統辦美國特選苗米皇
泰國茉莉香米
更備有飲食業專用米
品質上乘，大贈送期間，仍以原價發售
大西方米廠除買米送贈品外，
其它貨品如一番即食麵、菜油、粟米油、豆類等
在九月份一律特價發售
營業時間早上九點至晚上五點逢星期一至五